



COMUNE DI BADIA
Provincia di Bolzano

GEMEINDE ABTEI
Provinz Bozen

COMUN DE BADIA
Provincia da Balsan

Verbale di deliberazione della
GIUNTA COMUNALE

Beschlussniederschrift des
GEMEINDEAUSSCHUSSES

Verbal de deliberaziun dla
JUNTA DE COMUN

09.05. Gestione dei rifiuti
09.05. Abfallwirtschaft
09.05. Gestiu dl refodam

Nr. 172

19.07.2024
10:30

OGGETTO:

Determinazione delle tariffe per il servizio di gestione dei rifiuti urbani per l'anno 2024

BETRIFFT:

Festlegung der Gebühren für den Dienst der Bewirtschaftung der Hausabfälle für das Jahr 2024

ARGOMËNT:

Determinaziun dles tarifes por le sorvisc dla gestiu dl refodam por l'ann 2024

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente legge regionale sull'ordinamento dei comuni, vennero per oggi convocati nella sala delle riunioni del municipio di Badia, i componenti della giunta comunale.

Nach Erfüllung der im geltenden Einheitstext der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung enthaltenen Vorschriften, wurden für heute im Sitzungssaal des Gemeindehauses von Abtei, die Mitglieder des Gemeindeausschusses einberufen.

Do adempimënt dles formalités scrites dant dala lege regionala sön l'ordinamënt di comuns, se á abine tl salf dles reuniuns dla ciasa de comun de Badia, i componënc dla junta de comun.

Sono presenti:

Anwesend sind:

Al é presënc:

| | | Assenti giustif. | Abwesend entsch. | Assënc iustif. | Assenti ingjust. | Abwesend unentsch. | Assënc nia iust. |
|-------------------------|--|---------------------|---------------------|-------------------|---------------------|-----------------------|---------------------|
| Giacomo FRENADEMETS | <i>Sindaco/Bürgermeister/Ombolt</i> | | | | | | |
| Thomas PESCOLLDERUNG | <i>Assessore/Gemeindereferent/Assessor</i> | | | | | | |
| Dr. Werner PESCOSTA | <i>Assessore/Gemeindereferent/Assessor</i> | | | | | | |
| Edit DAPOZ | <i>Assessore/Gemeindereferent/Assessor</i> | | | | | | |
| Elide MUSSNER | <i>Assessore/Gemeindereferent/Assessor</i> | | | X | | | |
| Dr. Christian PEDEVILLA | <i>Assessore/Gemeindereferent/Assessor</i> | | | | | | |

Assiste il Segretario

Seinen Beistand leistet der Sekretär

Al assistësc le Secreter

Dr. Vincenzo CLARA

Il Sindaco, constatato il numero legale degli intervenuti, dichiara aperta la seduta ed invita i presenti a deliberare sull'argomento suindicato.

Der Bürgermeister, erklärt nach Feststellung der Beschlussfähigkeit die Sitzung für eröffnet und ersucht die Anwesenden über obigen Gegenstand zu beschließen.

L'Ombolt, do avëi constaté le numer legal di presënc, detlarëia daverta la sentada y inviëia a deliberé sön l'argomënt suradit.

| | | |
|--|--|--|
| <p>Premesso che la società di consulenza incaricata dall'amministrazione provinciale ha provveduto alla validazione del piano economico-finanziario-PEF 2024-2025 del Comune di Badia, assunto al protocollo in data 26.06.2024 al n. 15316;</p> | <p>Vorausgeschickt, dass das von der Landes-verwaltung beauftragte Beratungsunternehmen die Validierung des Wirtschafts- und Finanzplanes PEF 2024-2025 der Gemeinde Abtei, aufgenommen in das Protokoll am 26.06.2024 unter Nr. 15316, vorgenommen hat;</p> | <p>Metü danfora che la sozieté de consulënza inciariada dal aministraziun provinziála á validé le plann economich-finanziar-PEF 2024-2025 dl Comun de Badia, tut sö tl protocol ai 26.06.2024 al n. 15316;</p> |
| <p>- che il suddetto PEF costituisce la base per la determinazione delle tariffe per la gestione dei rifiuti urbani;</p> | <p>- dass eben genanntes PEF die Grundlage für die Festlegung der Gebühren für die Bewirtschaftung der Hausabfälle bildet;</p> | <p>- che chësc PEF é la basa por la determinaziun dles tarifes por la gestiun dl refodam;</p> |
| <p>Visto l'art. 3, comma 5-quinquies del D.L. n. 228 del 30.12.2021, con il quale il termine per l'approvazione della tariffa per la gestione dei rifiuti urbani è stato fissato per il 30 aprile di ciascun anno;</p> | <p>Nach Einsichtnahme in den Art. 3, Absatz 5-quinquies des G.D. Nr. 228 vom 30.12.2021, mit welchem der Termin für die Festlegung der Gebühr für die Bewirtschaftung der Hausabfälle mit dem 30. April eines jeden Jahres festgelegt worden ist;</p> | <p>Odü l'art. 3, coma 5-quinquies dl D.L. n. 228 di 30.12.2021, cun chël che le termin por la determinaziun dla tarifa por la gestiun dl refodam é gnü fissé por i 30 de aurí de vigni ann;</p> |
| <p>Constatato che con l'art. 15-ter del D.L. n. 60 del 07.05.2024, convertito dalla legge n. 95 del 04.07.2024, per l'anno 2024, il termine del 30 aprile è stato differito al 20.07.2024;</p> | <p>Festgehalten, dass mit dem Art. 15-ter des G.D. Nr. 60 vom 07.05.2024, umgewandelt mit Gesetz Nr. 95 vom 04.07.2024, für das Jahr 2024, der Termin vom 30. April auf den 20.07.2024 verlängert worden ist;</p> | <p>Constaté che cun l'art. 15-ter dl D.L. n. 60 di 07.05.2024, convertí cun la lege n. 95 di 04.07.2024, por l'ann 2024, él gnü proroghé le termin di 30 de aurí al 20.07.2024;</p> |
| <p>Vista la legge provinciale n. 4 del 26.05.2006 ed in particolare l'art. 33 riguardante la tariffa per la gestione dei rifiuti urbani;</p> | <p>Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 4 vom 26.05.2006 und insbesondere in den Art. 33, betreffend die Gebühr für die Bewirtschaftung der Hausabfälle;</p> | <p>Odüda la lege provinziála n. 4 di 26.05.2006, en particular l'art. 33 revardënt les desposiziuns por la tarifa de gestiun dal refodam;</p> |
| <p>Visto il regolamento di esecuzione relativo alla tariffa rifiuti, approvato con D.P.P. n. 17 del 24.06.2013;</p> | <p>Nach Einsichtnahme in die Durchführungsverordnung über die Abfallgebühr, genehmigt mit D.L.H. Nr. 17 vom 24.06.2013;</p> | <p>Odü le regolamënt de esecuziun revardënt la tarifa dal refodam, aprové cun D.P.P. n. 17 di 24.03.2013;</p> |
| <p>Vista la deliberazione consiliare n. 23 del 19.07.2024, con la quale è stato approvato il regolamento rielaborato per l'applicazione della tariffa per la gestione dei rifiuti urbani;</p> | <p>Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeinderates Nr. 23 vom 19.07.2024, mit welchem die Verordnung über die Anwendung der Gebühr für die Bewirtschaftung der Hausabfälle genehmigt wurde;</p> | <p>Odüda la deliberaziun consiliara n. 23 di 19.07.2024, cun chëra ch'al é gnü aprové le regolamënt por l'aplicaziun dla tarifa por la gestiun dl refodam;</p> |
| <p>Visto il calcolo delle tariffe per l'anno 2024, predisposto dall'Ufficio tributi ed assunto nel programma di protocollo e archivio d3 al n. ID A600698767;</p> | <p>Nach Einsichtnahme in die vom Steueramt durchgeführte Berechnung der Tarife für das Jahr 2024, aufgenommen in das Protokoll- und Archivprogramm d3 unter der ID Nr. A600698767;</p> | <p>Odüda la calcolaziun dles tarifes por l'Ann 2024, fata dal Ofize dles cutes y tut sö tl program de protocol y archif d3 al n. ID A600698767;</p> |
| <p>Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 264 del 30.12.2020, con la quale sono state determinate le tariffe per il servizio di raccolta ed asporto dei rifiuti solidi urbani con decorrenza 01.01.2021;</p> | <p>Nach Einsicht in den Gemeindeausschussbeschluss Nr. 264 vom 30.12.2020, mit welchem die Tarife für den Müllsammel- und Abfuhrdienst mit Wirkung ab 01.01.2021 festgelegt wurden;</p> | <p>Odüda la deliberaziun dla Junta de comun n. 264 di 30.12.2020, cun chëra ch'al é gnü determiné les tarifes por le sorvisc de racoiüda y asport dl refodam a mët man dal 01.01.2021;</p> |
| <p>Visti i pareri positivi espressi ai sensi dell'art. 185 e 187 della L.R. n. 2 del 03.05.2018:</p> | <p>Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten laut Art. 185 und 187 des R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018:</p> | <p>Odüs i iudicac positifs aladò dl art. 185 y 187 dla L.R. n. 2 di 03.05.2018:</p> |
| <p>- parere tecnico con impronta digitale: UNXfwwKxWwDUQ56XODrQ4/ VcwX1kEnvf5WNEeMnxvW8=</p> | <p>- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: UNXfwwKxWwDUQ56XODrQ4/ VcwX1kEnvf5WNEeMnxvW8=</p> | <p>- iudicat tecnic cun merscia dl dëit: UNXfwwKxWwDUQ56XODrQ4/ VcwX1kEnvf5WNEeMnxvW8=</p> |
| <p>- parere contabile con impronta digitale:</p> | <p>- buchhalterische Gutachten mit dem</p> | <p>- iudicat contabl cun merscia dl dëit:</p> |

eO/
QExKvnHrZgmNpd4qGw4UZAKFB4xZ71Sji
RHH1UM0=

elektronischen Fingerabdruck:
eO/
QExKvnHrZgmNpd4qGw4UZAKFB4xZ71S
jiRHH1UM0=

eO/
QExKvnHrZgmNpd4qGw4UZAKFB4xZ71Sji
RHH1UM0=

Visto il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige;

Visto il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige;

Odü le Codesc di comuns dla Regiun autonoma Trentin-Südtirol;

LA GIUNTA COMUNALE
delibera

beschliesst
DER GEMEINDEAUSSCHUSS

deliberëia
LA JUNTA DE COMUN

ad unanimità di voti espressi legalmente:

einstimmig in gesetzlicher Form:

cun usc a öna dades jö legalmënter:

1. Di approvare il piano economico-finanziario-PEF 2024-2025.

1. Den Wirtschafts- und Finanzplanes PEF 2024-2025 zu genehmigen.

1. Da aprové le plann economich-finanziar-PEF 2024-2025.

2. Di determinare per l'anno 2024 le seguenti tariffe (+ IVA) per il servizio di gestione dei rifiuti urbani:

2. Für das Jahr 2024 folgende Gebühren (+ MwSt) für den Dienst für die Bewirtschaftung der Hausabfälle festzulegen:

2. Da determiné por l'ann 2024 chëstes tarifes por le servisc dla gestiun dl refodam:

I. Categoria „utenze domestiche“

I. Kategorie „Wohnungen“

I. Categoria "utënzes de ciasa"

a) Tariffa base:

a) Grundgebühr:

a) tarifa basa:

| | |
|-------------------|---------|
| 1 Persona | 13,19 € |
| 2 Persone | 26,37 € |
| 3 Persone | 39,56 € |
| 4 Persone e oltre | 52,75 € |

| | |
|---------------------|---------|
| 1 Person | 13,19 € |
| 2 Person | 26,37 € |
| 3 Person | 39,56 € |
| 4 Personen und mehr | 52,75 € |

| | |
|--------------------|---------|
| 1 Porsona | 13,19 € |
| 2 Porsones | 26,37 € |
| 3 Porsones | 39,56 € |
| 4 Porsones y deplü | 52,75 € |

b) tariffa commisurata alla quantità:

b) Mengenabhängige Gebühr:

b) tarifa aladô dla cuantitè:

0,0662 Euro/litro

0,0662 Euro/Liter

0,0662 Euro/liter

II. Categoria „altre utenze“

II. Kategorie „andere Arten der Nutzung“

II. Categoria "atres utënzes"

a) Tariffa base:

a) Grundgebühr:

a) tarifa basa:

| | | | | | |
|---|----------|--------------------------------------|----------|--|----------|
| Affittacam./appartam. fino 5 letti | 98,21 | Zimmerverm./Wohn. - bis 5 Betten | 98,21 | Aftitaciam./apartam. cina 5 lec | 98,21 |
| Affittacam./appartam. 6 - 10 letti | 171,87 | Zimmerverm./Wohn. 6 - 10 Betten | 171,87 | Aftitaciam./apartam. 5 - 10 lec | 171,87 |
| Affittacam./appartam. oltre 10 letti | 405,13 | Zimmerverm./Wohn. über 10 Betten | 405,13 | Aftitaciam./apartam. sura 10 lec | 405,13 |
| Residence fino a 20 letti | 196,43 | Residence bis 20 Betten | 196,43 | Residence cina 20 lec | 196,43 |
| Residence 20 - 40 letti | 368,30 | Residence 20 - 40 Betten | 368,30 | Residence da 20 - 40 lec | 368,30 |
| Residence oltre 40 letti | 785,70 | Residence über 40 Betten | 785,70 | Residence sura 40 lec | 785,70 |
| Garni fino a 20 letti | 159,60 | Garni bis 20 Betten | 159,60 | Garni cina a 20 lec | 159,60 |
| Garni 21 - 40 letti | 417,41 | Garni 21 - 40 Betten | 417,41 | Garni 21 - 40 lec | 417,41 |
| Garni oltre 40 letti | 564,72 | Garni über 40 Betten | 564,72 | Garni sura 40 lec | 564,72 |
| Hotel/alberghi/pens. fino a 10 letti | 171,87 | Hotels/Gasth./Pens. bis 10 Betten | 171,87 | Hoti/ponsiuns cina 10 lec | 171,87 |
| Hotel/alberghi/pens. 11 - 25 letti | 392,85 | Hotels/Gasth./Pens. 11 - 25 Betten | 392,85 | Hoti/ponsiuns 11 - 25 lec | 392,85 |
| Hotel/alberghi/pens. 26 - 50 letti | 515,62 | Hotels/Gasth./Pens. 26 - 50 Betten | 515,62 | Hoti/ponsiuns 26 - 50 lec | 515,62 |
| Hotel/alberghi/pens. 51 - 75 letti | 613,83 | Hotels/Gasth./Pens. 51 - 75 Betten | 613,83 | Hoti/ponsiuns 51 - 75 lec | 613,83 |
| Hotel/alberghi/pens. 76 - 100 letti | 810,26 | Hotels/Gasth./Pens. 76 - 100 Betten | 810,26 | Hoti/ponsiuns 76 - 100 lec | 810,26 |
| Hotel/alberghi/pens. oltre 100 letti | 1.055,79 | Hotels/Gasth./Pens. - über 100 Bett. | 1.055,79 | Hoti/ponsiuns sura 100 lec | 1.055,79 |
| Ristoranti | 245,53 | Restaurant | 245,53 | Restaurant | 245,53 |
| Bars | 184,15 | Bars | 184,15 | Bars | 184,15 |
| Rifugi, ristori, punti vendita cibi cotti | 368,30 | Berghütten,Raststätte,Würstelstände | 368,30 | Ûties da munt y posc da dé fora da mangé y da bëir | 368,30 |
| Ristoranti di montagna con oltre 150 posti a sedere | 638,38 | Berggasthäuser über 150 Sitzplätze | 638,38 | Restoranc da munt sura 150 posc da se senté | 638,38 |
| Campeggi | 1.055,79 | Campingplätze | 1.055,79 | Camping | 1.055,79 |

| | | | | | |
|------------------------------------|----------|-----------------------------------|----------|---------------------------------------|----------|
| Condominio fino a 5 appart. | 392,85 | Kondominium bis 5 Wohn. | 392,85 | Condomin cina a 5 apartam. | 392,85 |
| Condominio da 6 - 10 appart. | 613,83 | Kondominium von 6 - 10 Wohn. | 613,83 | Condomin da 6 - 10 apartam. | 613,83 |
| Condominio oltre 10 appart. | 712,04 | Kondominium über 10 Wohn. | 712,04 | Condomin sura 10 apartam. | 712,04 |
| Negozi alimentari fino a 2 persone | 245,53 | Lebensmittel bis 2 Personen | 245,53 | Botèghes de alimentars cina a 2 pers. | 245,53 |
| Negozi alimentari 3 - 4 persone | 417,41 | Lebensmittel von 3 - 4 Personen | 417,41 | Botèghes de alimentars 3 - 4 pers. | 417,41 |
| Negozi alimentari oltre 4 persone | 1.055,79 | Lebensmittel über 4 Personen | 1.055,79 | Botèghes de alimentars sura 4 pers. | 1.055,79 |
| Altri negozi fino a 2 persone | 135,04 | Andere Geschäfte bis 2 Personen | 135,04 | Atres botèghes cina a 2 porsones | 135,04 |
| Altri negozi 3 - 4 persone | 233,26 | Andere Geschäfte 3 - 4 Personen | 233,26 | Atres botèghes 3 - 4 porsones | 233,26 |
| Altri negozi oltre 4 persone | 331,47 | Andere Geschäfte über 4 Personen | 331,47 | Atres botèghes sura 4 porsones | 331,47 |
| Artigiani fino a 3 operai | 98,21 | Handwerk-Betriebe bis 3 Arbeiter | 98,21 | Artejans cina a 3 lauranc | 98,21 |
| Artigiani 4 - 6 operai | 171,87 | Handwerk-Betriebe 4 - 6 Arbeiter | 171,87 | Artejans 4 - 6 lauranc | 171,87 |
| Artigiani 7 - 9 operai | 417,41 | Handwerk-Betriebe 7 - 9 Arbeiter | 417,41 | Artejans 7 - 9 lauranc | 417,41 |
| Artigiani oltre 6 operai | 1.055,79 | Handwerk-Betriebe über 9 Arbeiter | 1.055,79 | Artejans sura 6 lauranc | 1.055,79 |
| Uffici fino a 3 dipendenti | 98,21 | Büros bis 3 Angestellte | 98,21 | Ofizi cina 3 dependènc | 98,21 |
| Uffici 4 - 6 dipendenti | 159,60 | Büros 4 - 6 Angestellte | 159,60 | Ofizi 4 - 6 dependènc | 159,60 |
| Uffici oltre 6 dipendenti | 319,19 | Büros über 6 Angestellte | 319,19 | Ofizi sura 6 dependènc | 319,19 |
| Piscine | 319,19 | Hallenbäder | 319,19 | Nodadoies | 319,19 |
| Scuole | 405,13 | Schulen | 405,13 | Scores | 405,13 |
| Parch. aperto campers | 736,60 | Off. Parkplatz Wohnmobile | 736,60 | Plaza da parché campers | 736,60 |

b) tariffa commisurata alla quantità:

0,0662 Euro/litro

b) Mengenabhängige Gebühr:

0,0662 Euro/Liter

b) tarifa aladô dla cuantité:

0,0662 Euro/liter

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla giunta comunale reclamo avverso tutte le deliberazioni comunali. Entro 60 giorni dall'esecutività della deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa (TAR) di Bolzano.

Jeder Bürger kann gegen alle Gemeindebeschlüsse, während des Zeitraumes der Veröffentlichung von 10 Tagen, beim Gemeindeausschuss Beschwerde erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden.

Vigni zitadin pó, anter la perioda de publicaziun de 10 dis, presenté reclamaziun ala giunta comunala cuntra dōtes les deliberaziuns comunales. Anter 60 dis dal'esecutivité dla deliberaziun pó l gni presenté recurs al Tribunal de Iustizia Aministrativa da Balsan.

Letto, confermato e sottoscritto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Lit, confirmé y sotescrit.

IL SINDACO – DER BÜRGERMEISTER
L'OMBOLT
Giacomo FRENADEMETZ

IL SEGRETARIO – DER SEKRETÄR
LE SECRETER
Dr. Vincenzo CLARA

Documento firmato tramite firma digitale.

Digital signiertes Dokument.

Documënt firmé cun firma digitala.